

幽默英文

你都不理我，
那我成狗不理了

高雅哲◎主编



忍住!
笑抽了别扁我!
哎哟!
你自己要笑的嘛!

南海出版公司

幽默英文

你都不理我，
那我成狗不理了

高雅哲◎主编



南海出版公司

2015·海口

图书在版编目(CIP)数据

你都不理我,那我成狗不理了/高雅哲编. —海口:
南海出版公司, 2015.2

(幽默英文)

ISBN 978-7-5442-5944-6

I. ①你… II. ①高… III. ①英语—语言读物②笑话—
作品集—世界 IV. ①H319.4: I

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第000890号

YOU MO YING WEN: NI DOU BU LI WO, NA WO CHENG GOUBULI LE

幽默英文: 你都不理我, 那我成狗不理了

主 编 高雅哲

策 划 李异鸣

特约编辑 赵 越

责任编辑 张 媛 向文雯

装帧设计 华夏视觉

出版发行 南海出版公司 电话: (0898) 66568511 (出版)

(0898) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 北京市文林印务有限公司

开 本 787毫米×1092毫米 1/32

印 张 6.5

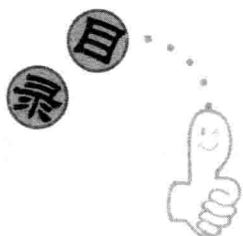
字 数 200千

版 次 2015年2月第1版 2015年2月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-5944-6

定 价 125.00元(全5册)

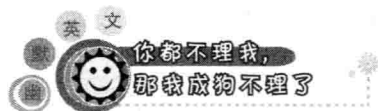
南海版图书 版权所有 盗版必究



第一章 极品醉爱

1 Marry Penguin 娶企鹅	2
2 Reason 原因	2
3 I Don't Know Her 我还不认识她呢	3
4 My Husband 我丈夫	3
5 The Poor Husband 可怜的丈夫	4
6 You've Already Heard It 你已经听过了	4
7 Send for the Fire Brigade 叫消防队	5
8 Who Is This Speaking 你是谁	5
9 Want Her to Go Nuts 我要让她发疯	6
10 Domestic Thief 家贼	7
11 It Was Too Late 为时已晚	8
12 Questions and Answer 巧问妙答	9
13 You Look Like An Old Gentleman 你看起来像个老绅士	9
14 Notes 便条	10
15 Who's in Heaven 谁在天堂	11
16 Flatterer 马屁精	13
17 Knocked the Door 叫门	14
18 Jimmy and Linda 吉米和琳达	15
19 Give up Smoking 戒烟	16
20 It's Rather Unusual 不寻常	17
21 It's Unnecessary to See God with a Present 见上帝没必要带礼物	19





22 Women 女人	20
23 The perfect husband 完美丈夫	23
24 I Am Not Able to Take Care of Three Wives 三个老婆	26
25 Husbands Said 丈夫如是说	29
26 What If... 要是	32

第二章 奇葩困语

1 Send the Bill to My Father 把账单给我父亲	36
2 How about That 怎么回事	36
3 I've Got the Wrong Room 走错了房间	37
4 You're Facing the Wrong Way 你看错方向了	37
5 How Do I Breathe 我怎么呼吸	38
6 Protest 抗议	38
7 Beat Your Son 打你儿子	39
8 I Thought You Were Landing 我以为你在降落	39
9 Where Am I 我在哪儿	40
10 Go Home for My Pyjamas 拿睡衣	40
11 Keep Feeding 继续喂	41
12 Lawyer and Engineer 律师与工程师	41
13 I'm a Grandfather 我当爷爷了	42
14 A Burglar Can't Find Me Either 贼也找不到我	43
15 Use a Pencil 用铅笔	43
16 They Are Directly from America 从美国直接带来的	44
17 Why Is She Screaming 她为何尖叫	45
18 How Much do You Figure I Owe You 付多少钱	46
19 I'll Go There Myself in A Few Minutes 等会儿我自己过去	47
20 Bad News 坏消息	48
21 Logic Reasoning 逻辑推理	49
22 That Was before I Tried It 试前价	49



23 Goldberg ㄦ 戈德堡	50
24 An Unusual Way ㄦ 不同寻常的方式	51
25 Grass Eater ㄦ 吃草的人	52
26 How Did You Know He Was a Bandit ㄦ 你怎么知道他是个强盗	53
27 Isn't It Quite Clear ㄦ 显而易见	54
28 Americans and Japanese ㄦ 美国人和日本人	55
29 I Can Turn Him off Whenever I Please ㄦ 我可以随意把他给关掉	55
30 Don't Let Him in ㄦ 别让他进来	56
31 Who Is Shakespeare ㄦ 莎士比亚是谁	57
32 The Young Archer ㄦ 年轻射手	59

第三章 浪漫满怀

1 A History Teacher ㄦ 一位历史老师	62
2 Where Are the Alps ㄦ 阿尔卑斯山在哪里	62
3 Nearsightedness ㄦ 近视	63
4 What Is a Traitor ㄦ 什么叫叛徒	63
5 I Am Afraid of That Too ㄦ 我也担心这个	64
6 Piano ㄦ 钢琴	64
7 Meeting My Wife ㄦ 等我太太	65
8 Traffic Jam ㄦ 堵车事件	66
9 I Beg Your Pardon ㄦ 请原谅	66
10 Want to Switch Seats ㄦ 换位子	67
11 Which Is Which ㄦ 雌雄难辨	68
12 Gift ㄦ 礼物	69
13 Middle-aged Woman ㄦ 中年妇女	69
14 Swimming Pool ㄦ 游泳池	70
15 Old Habit ㄦ 老习惯	71
16 Get the Cat Out First ㄦ 先把猫弄出来	72
17 So Am I ㄦ 我也想这样	73



18 Pick Out Your Husband	※ 领回你丈夫	74
19 Early Precaution	※ 未雨绸缪	75
20 Strip Off and Streak	※ 裸奔	76
21 Canadian Winter	※ 加拿大的冬天	77
22 Dropped a Piece of Candy	※ 掉了一块糖	78
23 The Secret	※ 秘诀	79
24 False Advertising	※ 误导广告	81
25 Expectant Fathers	※ 准爸爸们	82
26 Not Here	※ 不在这里	84
27 Man in the Closet	※ 橱子里的男人	86

第四章 颺疯校园

1 The Plural	※ 复数形式	90
2 The Difference	※ 区别	90
3 The Correct Answer	※ 正确答案	91
4 The Lighting	※ 闪电	91
5 Does the Question Beat You	※ 问题难住你了吗	91
6 Make Mistakes Repeatdly	※ 屡次犯错	92
7 An Essential Correction	※ 实质性的纠正	92
8 Great Event	※ 大事件	93
9 A Physics Exam	※ 物理考试	94
10 The Motto	※ 座右铭	94
11 The Longest And The Shortest	※ 最长和最短	95
12 The Earth's Shape	※ 地球的形状	95
13 Can't Go	※ 不能去	96
14 Make-up	※ 化妆	96
15 What's the Biggest in the World	※ 世界上什么最大	97
16 A Physics Exam	※ 物理考试	97
17 The Answer	※ 答案	98



18 You Are Stupid 你太愚蠢了	99
19 Nest and Hair 鸟窝与头发	99
20 Your Coat Is on Fire 您的大衣着火了	100
21 Alexander the Great 亚历山大大帝	101
22 Rough Draft and Final Draft 草稿和终稿	101
23 Go to Church and Go Fishing 做礼拜和钓鱼	102
24 How Much for a Season Pass 办一个季度通行证要多少钱	103
25 An Imaginary Line 假想线	104
26 Brother in South America 南美洲的哥哥	105
27 Evils of Liquor 酒的危害	106
28 I Am the Goalie 我是守门员!	107
29 Cut Again 再切一次	108

第五章 百结家事

1 Millionaire 百万富翁	112
2 I'm Not Inquisitive 我不爱刨根问底	112
3 That's the One I Didn't Touch 那块就是我没碰过的	113
4 Just Sew the Buttonhole 只缝上了扣眼儿	113
5 Gives In 让步	113
6 I Didn't Notice It 我没看到它	114
7 Apples and Oranges 苹果和桔子	114
8 Rest Your Eyes 让眼睛休息一下	115
9 Lost Weight 减肥	115
10 You Are Afraid of Mamma 就怕妈妈	116
11 Boy 男孩	117
12 The Same Service 同样的服务	118
13 The Will 遗嘱	118
14 Try the Hat 试帽子	119
15 New Suit 新套装	120



16 Why Are Some Hairs White	为什么有白头发	121
17 A Naked Man	裸男	122
18 The Consciousness of Safety	安全意识	123
19 Keeping Up with Joneses	与人攀比	124
20 The Missing Husband	失踪的丈夫	126
21 Spaghetti	意大利面	127
22 The Logic of the Scholar	学者的逻辑	128
23 Have His Cap Back	让帽子回来	130
24 A Theology Scholar	神学学者	131
25 Nothing to Help	帮倒忙	132
26 The Bad Day	糟糕的一天	134
27 Twins	双胞胎	135
28 Letter from Mother	妈妈的来信	137
29 I've Got the Airbag!	我有气袋	139
30 Still a Bum	仍是个混混	140

第六章 种瓜得豆

1 What Does Mr Jack Want to Borrow 杰克先生想借什么	144
2 I Could Do It Slower 我可以干得慢一些	144
3 What Room I'm in 我在哪个房间	145
4 A Big Surprise 大吃一惊	145
5 Pictures for Children 儿童画	146
6 Two Drunks 两个酒鬼	146
7 The Strongest Man 最强壮的人	147
8 Take Me to London 带我去伦敦	147
9 Running Out of Time 时间不多了	148
10 The Mean Man's Party 吝啬鬼请客	148
11 Coup 妙招	149
12 Pushed the Wrong Button 按错了按钮	150



13 Apple Tree 苹果树	150
14 Three Men in a Boat 三人同舟	151
15 Placing Stamps on a Letter 给信封贴邮票	152
16 Self-assertion 自作多情	153
17 Wrong Place 放错地方了	154
18 Three Months to Live 最后三个月的时光	155
19 Diet at Lunchtime 午餐节食	156
20 Chair 椅子	158
21 Bureaucrat 当官的	159
22 Compulsion 强迫症	160
23 I Want the Bastard That Pushed Me in 谁在捣鬼	163
24 A Bronze Lawyer 铜律师	165

第七章 棋逢歪手

1 A Dead Fly 一只死苍蝇	170
2 Bring Me the Winner 给我打赢的那只吧	170
3 I'm the Biggest Liar 我是最会说谎的	170
4 If My Mouth Still Holds Water 我的嘴是否还能盛水	171
5 Advice for "Kid" 忠告“年轻者”	172
6 A Man of Few Words 少言寡语的人	172
7 Wait a Minute 等一分钟	173
8 Life after Death 死而复活	173
9 Digging A Tunnel 挖地道	174
10 Business Is Terrible 生意很糟	175
11 Self-deprecating 自嘲	175
12 Haven't Done 没有做过	176
13 I Wasn't Asleep 我没有睡着	177
14 Sell Paintings 卖画	177
15 That's My Son 那是我的儿子	178

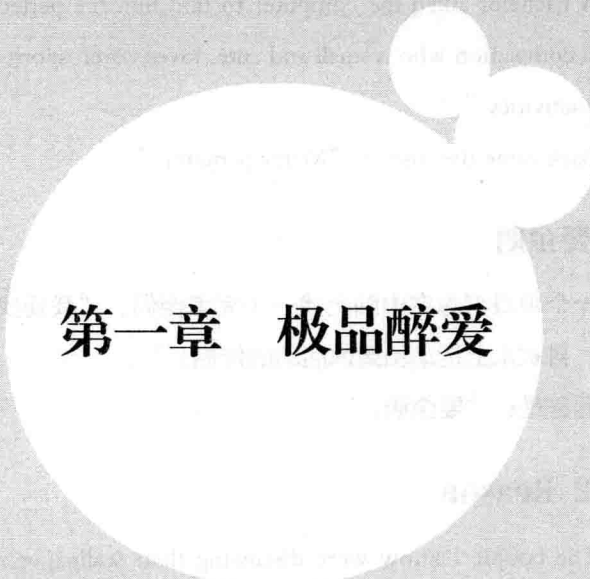




你都不理我，
那我成狗不理了

16 After They Died 柴 当他们死后	179
17 Copy the Notes 柴 抄笔记	180
18 At the Bottom of the Sea 柴 在海底	181
19 Seeing Is Believing 柴 眼见为实	182
20 High 柴 高度	183
21 A Good Solution 柴 解决问题的好办法	184
22 A Monk 柴 出家	185
23 Watermelon 柴 西瓜	186
24 Don't You Like Any of Our Colors Today 柴 没有您喜欢的颜色吗	187
25 Napoleon Was Ill 柴 拿破仑病了	188
26 He's Six Monthes Old Today 柴 他今天六个月了	189
27 Doctors' Meeting 柴 医生的会议	191
28 Investigating a Terrible Accident 柴 事故调查	192





第一章 极品醉爱



1 Marry Penguin

A bachelor asked the computer to find him the perfect mate. "I want a companion who is small and cute, loves water sports and enjoys group activities."

Back came the answer, "Marry penguin."



娶企鹅

一个单身汉想在电脑上找一个完美伴侣。“我要找一个娇小可爱、喜欢水上运动和集体活动的伴侣。”

回答是：“娶企鹅。”



2 Reason

The couple I know were discussing their wallpaper, which had just been hung. William was annoyed at Mary's indifference to what he felt was a poor job. "The problem is that I'm a perfectionist and you're not." he finally said to her.

"Exactly!" she replied, "That's why you married me and I married you!"



原因

我认识的一对夫妻正在讨论刚刚挂上的壁纸。威廉觉得壁纸挂得不好，玛丽却漠不关心，威尔对此感到气恼。“问题就是我

是个完美主义者，而你不是。”他最后对她说。

“说得对！”她答道，“这就是你娶了我，我嫁给你的原因！”



3 I Don't Know Her

A couple walking in the park noticed a young man and woman sitting on a bench, passionately kissing.

“Why don't you do that?” said the wife.

“Honey,” replied her husband, “I don't even know that woman!”



我还不认识她呢

一对夫妇在公园里散步，发现一对年轻的男女坐在一条长凳上，动情地接吻。

“你为什么不那么做呢？”妻子说。

“亲爱的，”丈夫回答说，“我还不认识那个女人呢！”



4 My Husband

She left him on the sofa when the phone rang, and was back in a few seconds.

“Who was it?” he asked.

“My husband.” she replied.

“I better be going.” he said, “Where was he?”

“Relax. He's downtown playing poker with you.”





你都不理我，
那我成狗不理了



我丈夫

电话铃响时，她留他一个人坐在沙发上，不一会儿又回到了他身边。

“是谁？”他问。

“我的丈夫。”她答道。

“我最好还是走吧。”他说，“他在哪里？”

“放松，他正在闹市区和你打扑克呢。”



5 The Poor Husband

“You can't imagine how difficult it is for me to deal with my wife.” the man complained to his friend, “She asks me a question, then answers it herself, and after that she explains to me for half an hour why my answer is wrong.”



可怜的丈夫

“你根本无法想象和我妻子打交道有多么难。”一个男人对他的朋友诉苦说，“她问我一个问题，然后自己回答了，过后又花半小时跟我解释为什么我的答案是错的。”



6 You've Already Heard It

Arriving at home, I was about to show my husband my newly done hair. Hearing my footsteps, he called out, “I'm going to tell you a joke that's going to make your hair curl.”

He turned around, took a look at me and added, “Oh, you've



already heard it.”

你已经听过了

回到家，我打算给丈夫看我新做的头发。听到我的脚步声，丈夫喊道：“给你讲个笑话，它会让你笑得头发卷起来。”

他转过身，看了我一眼，补充道：“哦，原来你已经听过了。”

7 Send for the Fire Brigade

One's wife could not read the thermometer, but she took her husband's temperature with it and gave a call to the doctor, "Dear doctor, please come at once. My husband's temperature is 53."

The doctor replied, "Dear madam, I can do nothing. Send for the fire brigade."

叫消防队

一个人的妻子不会看体温计。她用体温计给丈夫量过体温后，给医生打了个电话：“尊敬的医生，请马上来吧。我丈夫的体温到了五十三度。”

医生回答说：“亲爱的夫人，我无能为力，快去叫消防队吧。”

8 Who Is This Speaking

She answered the phone to hear a repentant voice. "I'm sorry, darling," he said, "I have thought things over and you can have the Rolls - Royce as a wedding present, we will move to the Gold Coast,

and your mother can stay with us. Now will you marry me? ”

“Of course I will. ” she said, “And who is this speaking? ”



你是谁

她接电话时听到一个忏悔的声音说：“对不起，亲爱的，我已经想过了，你可以拥有劳斯莱斯作为结婚礼物，我们将搬到黄金海岸，你母亲可以和我们一块儿住。现在你愿意嫁给我吗？”

“我当然愿意，”她说，“可你是谁呀？”



9 Want Her to Go Nuts

Mrs. Henry decided to have her portrait painted. She told the artist, “Paint me with diamond earrings, a diamond necklace, emerald bracelets and a ruby pendant.”

“But you’re not wearing any of those things.”

“I know,” said Mrs. Henry, “It’s in case I should die before my husband. I’m sure he’d remarry right away, and I want her to go nuts looking for the jewelry.”



我要让她发疯

亨利夫人想让人给她画幅肖像画。她告诉那位画家说：“把我画成戴着钻石耳环、钻石项链、祖母绿手镯还有红宝石垂饰的样子。”

“可这些东西您一样也没戴啊。”

“我知道，”亨利夫人说，“我是想着万一我比我丈夫先

